

Motivaciones de la migración de retorno de España a Uruguay

Motivations for return migration from Spain to Uruguay

Martín Koolhaas

martin.koolhaas@cienciassociales.edu.uy

ORCID: 0000-0003-4287-0138

Profesor Adjunto del Programa de Población de la Facultad de Ciencias de la Universidad de la República, Uruguay

Resumen

Este trabajo contribuye a la literatura que estudia la migración de retorno de latinoamericanos procurando comprender la heterogeneidad de motivaciones para regresar esgrimidas por personas uruguayas retornadas de España. Con base en el análisis de 37 entrevistas semiestructuradas a migrantes de retorno que residieron en el país ibérico, se corrobora el carácter multifacético de las razones para el retorno y la interrelación entre éstas. El análisis confirma que el retorno se encuentra menos ligado a aspectos económicos y más a factores familiares que la primera migración, aun en excepcionales contextos inversos a los que dieron origen a los flujos migratorios, pautados por el grave deterioro de las condiciones de empleo en España y por condiciones extraordinariamente favorables en Uruguay.

Abstract

This paper contributes to the literature on Latin American return migration by understanding the heterogeneity of the motivations for return cited by Uruguayan returnees from Spain. Based on the analysis of 37 semi-structured interviews with returnees living in the Iberian country, the article confirms the multifaceted nature of the reasons for the return and the interrelationship among them. The analysis confirms that the return is less related to economic aspects and more to family factors than the first migration, even in contexts that are exceptionally inverse to those that gave rise to the migratory flows, characterized by a severe deterioration of

Palabras clave

Migración
Retorno
Motivaciones
Uruguay
España

Keywords

Migration
Return
Motivations
Uruguay
Spain

employment conditions in Spain and by extraordinarily favorable conditions in Uruguay.

Enviado: 08/05/23

Aceptado: 15/11/23

Introducción

En el contexto latinoamericano, Uruguay a lo largo de la historia se ha caracterizado por presentar altos niveles de emigración y retorno. Este último ha sido el principal factor estructural de crecimiento poblacional por efecto de la migración, al menos hasta 2015 (Koolhaas y Pellegrino, 2020).

Hasta el cierre del siglo XX, Argentina fue el principal país de acogida de los flujos emigratorios de población uruguaya. No obstante, la crisis uruguaya de inicios del milenio fue precedida por una grave crisis económica, social y política en el país vecino, que perdió atracción para el grueso de la emigración uruguaya que, de forma creciente en los albores del nuevo siglo, optó por redirigirse hacia destinos extrarregionales situados en Norteamérica y Europa. Una encuesta oficial realizada al cierre del momento de auge de la emigración (2006) arrojó que España fue el destino de 42 % de las personas emigradas del periodo 2000-2006, por delante de Estados Unidos (26 %) y Argentina (12 %) (Macadar y Pellegrino, 2007).

En consonancia con los dos grandes momentos de saldo negativo (1970-1975 y 2000-2005), Uruguay ha experimentado dos oleadas de retorno. La primera, verificada durante la restauración democrática (1985-1990), ha sido incluso inferior en magnitud a la segunda, que tuvo lugar en el marco de la crisis económica internacional que emergió a finales de 2007, cuando España pasó a ser el principal país de procedencia de los flujos de retorno (Koolhaas, 2016a; Koolhaas y Pellegrino, 2020). Los datos de la Encuesta Continua de Hogares (ECH) de Uruguay muestran que entre las personas retornadas recientes (con hasta 5 años de residencia) las procedentes de España en el periodo 2012-2015 ocupan el primer lugar y representaron alrededor de cuatro de cada diez migrantes de retorno, lo que en términos absolutos son poco más de 10 000 personas en cada edición de la ECH (Koolhaas, 2022).¹ En sintonía con el incremento de la migración de retorno, en 2008 se aprobó una nueva ley migratoria

1 En años más recientes la evidencia recogida en la ECH muestra una tendencia al descenso de la participación del retorno de España en el total de retornos a Uruguay. Al último año completo disponible (2022), la participación del retorno reciente procedente del país ibérico es de 16 %, lo que significa poco más de 2 000 personas en un total de 12 000.

(No. 18.250) que otorga franquicias a las personas retornadas, disponiendo que podrán introducir libre de todo trámite cambiario y exento de toda clase de tributos, bienes, herramientas, máquinas, aparatos e instrumentos vinculados con el ejercicio de su actividad laboral y, por única vez, un vehículo automotor de su propiedad.²

La migración de retorno es un tema que, en términos relativos, ha concitado un menor interés dentro de la literatura migratoria. En función de la escasa madurez empírica y conceptual de los estudios sobre el retorno migratorio, se torna particularmente pertinente proponer investigaciones que aborden las especificidades de los diferentes contextos de recepción (procedencia) y origen (retorno) de las personas retornadas. En el ámbito latinoamericano, si bien es indudable que desde hace una década la producción académica ha aumentado en forma considerable a la par del incremento en los flujos de retorno extrarregionales, la literatura sobre las distintas dimensiones de los procesos de retorno aún no ha alcanzado una madurez similar a la que estudia otros fenómenos vinculados a las poblaciones inmigrantes en los países de destino. Para el caso uruguayo, la literatura se ha enfocado en el análisis de las tendencias del retorno (Koolhaas, 2016a, 2022; Prieto, Pellegrino y Koolhaas, 2015) y los procesos de (re)incorporación laboral (Koolhaas, 2016b, 2023; Koolhaas, Robaina y Prieto 2019; Prieto y Koolhaas, 2014), pero se ha descuidado la comprensión de los procesos de toma de decisión de migrar para su principal corredor migratorio.

Con base en 37 entrevistas semiestructuradas a personas retornadas que experimentaron su proceso migratorio en las últimas dos décadas, este artículo contribuye a la literatura sobre retorno de migrantes latinoamericanos al examinar la diversidad de motivaciones de retorno de España a Uruguay, prestando atención en cómo influyen en las decisiones aspectos vinculados con el género y la experiencia migratoria.

El artículo se organiza de la siguiente manera: después de esta Introducción se presentan en una primera sección los antecedentes y la metodología empleada; en dos apartados siguientes se describen y discuten, respectivamente, los resultados obtenidos, y en la última parte se desarrollan las conclusiones.

2 El texto de la normativa puede consultarse en: <https://www.impo.com.uy/bases/leyes/18250-2008>

Marco teórico y antecedentes

El presente trabajo se inscribe dentro del conjunto de estudios centrados en retornos no forzados. Este tipo así definido, por lo común, ha recibido en la literatura la denominación de “voluntario”, mientras que una corriente alternativa ha optado por los términos “decidido” o “escogido” (Rivera Sánchez, 2019).³

Dado que las experiencias de retorno analizadas en esta investigación remiten sin excepciones a retornos “voluntarios” o “escogidos”, sin haberse verificado deportaciones, se parte de la premisa de que analíticamente es más provechoso conceptualizar las experiencias en términos de un continuo en el que interesa examinar el grado de voluntariedad asociado con las decisiones de retorno (Carling et al., 2015; Erdal y Oeppen, 2018, 2022; Guzmán Elizalde, 2017). Esto supone prestar atención, entre otros factores, a la presencia de condicionamientos externos a los individuos, al nivel de agencia ejercido en las decisiones y al menú de opciones disponibles (Czaika et al., 2021; Erdal y Oeppen, 2022).

El concepto de retorno utilizado rechaza un manejo determinístico y lineal de las migraciones y movilidades en el que el retorno es la fase final del proceso migratorio. Por el contrario, se concibe al retorno como una opción considerada y experimentada por las personas migrantes a lo largo de sus trayectorias migratorias, las que se encuentran en permanente evolución y sujetas a condiciones cambiantes (Bilgili, 2022, pág. 38). Esto supone reconocer que el retorno puede estar sucedido por nuevas emigraciones, como consecuencia (entre otros factores) de las posibles dificultades encontradas durante la reintegración y el incumplimiento de las expectativas proyectadas a la hora de la toma de decisión de retorno.

Los trabajos que han realizado una revisión de la literatura sobre retorno han coincidido en destacar el menor interés relativo que ha concitado el tema dentro de la literatura migratoria y, asociado a ello, han subrayado su escasa madurez teórica (Cassarino 2004, 2008; Castillo, 1997;

3 Dentro del universo de experiencias de retorno “voluntario”, se distinguen dos tipos de retornos voluntarios diferenciados a partir de la recepción o no de asistencia institucional para el retorno. El retorno espontáneo es el que se produce “sin el apoyo de ningún Estado ni asistencia internacional o nacional alguna” y el asistido se define en función del “apoyo administrativo, logístico, financiero y para la reintegración facilitado a migrantes que no pueden o no desean permanecer en el país de acogida y optan voluntariamente por regresar a su país de origen” (OIM, 2019, págs. 206-207).

Fernández Guzmán, 2011; King y Kuschminder, 2022). Una razón de esta debilidad es que la producción académica sobre retorno se ha concentrado en estudios de caso realizados en contextos muy diversos (Van Meeteren et al., 2014), y son escasos los estudios comparados, posiblemente también por la baja importancia asignada al tema en los sistemas estadísticos nacionales y en las recomendaciones estadísticas formuladas por los organismos internacionales especializados. A pesar de las limitaciones señaladas, hay un amplio consenso en destacar la relevancia de las contribuciones de Cassarino (2004, 2008, 2014), quien a partir de una revisión crítica de las teorías migratorias (economía neoclásica, nueva economía de la migración laboral, estructuralismo, el transnacionalismo y la teoría de las redes sociales), introduce categorías relevantes para el estudio de las motivaciones de las personas retornadas. Su mayor aporte radica en la conceptualización del retorno como un proceso que requiere un tiempo significativo de preparación y movilización de recursos. Para ello sostiene que es necesario tanto analizar la voluntad (*willingness*) de retornar al país de origen como la preparación para hacerlo (*readiness*), así como los recursos tangibles (capital financiero) e intangibles (contactos, relaciones, habilidades, experiencia, etc.) que pueden ser movilizados (Cassarino, 2004, pág. 271).

Los diferentes grados de preparación del retorno identificados por el autor se asocian a diversas características del ciclo migratorio y motivaciones del retorno que tienen consecuencias en el proceso de reintegración y presentan implicaciones para las políticas diseñadas en los países de origen que pretenden favorecer estos procesos (Cassarino, 2014). Las circunstancias más favorables se dan cuando existe una alta preparación del retorno, es decir, cuando las personas retornadas han movilizado suficientes recursos como para desarrollar sus proyectos de retorno en sus países de origen. Esta categoría se relaciona con retornos decididos de forma autónoma en donde el ciclo migratorio se considera completo. En el otro extremo, se identifican casos caracterizados por retornos obligados o forzados, para los que el ciclo migratorio se considera interrumpido y, por lo tanto, no ha habido posibilidades de acumular recursos tendientes a preparar el retorno. Por último, como categoría intermedia, Cassarino identifica a los migrantes que registran un bajo nivel de preparación de su retorno, producto de circunstancias adversas (desempleo, eventos familiares inesperados) vinculadas con una interrupción del proyecto migratorio y una duración de estadía en el exterior insuficiente como para poder acumular los recursos necesarios (Tabla 1).

Tabla 1. Niveles de preparación del retorno, ciclo migratorio y motivaciones según Cassarino.

Nivel de preparación del retorno	Ciclo migratorio	Motivaciones del retorno
Alta	Completo	Decidido debido a circunstancias favorables
Baja	Incompleto	Decidido debido a circunstancias adversas
Ninguno	Interrumpido	Obligado/forzado

Fuente: Cassarino (2014, pág. 163).

Esta investigación se suma a aquellos trabajos que proponen examinar el proceso migratorio en su conjunto considerando la interacción de factores en múltiples niveles, desde lo individual y familiar hasta dimensiones de orden social, económico y político en contextos a diversa escala (Cataño y Morales, 2015; Gandini, 2015; Guzmán Elizalde, 2017; Parella y Petroff, 2019; Rivero, 2019; entre otros). Un enfoque teórico-metodológico de particular utilidad que provee un marco analítico para relacionar las dimensiones contextuales con las individuales, reconociendo la capacidad de agencia de los sujetos, es el de curso de vida. Desde esta perspectiva, adquiere particular significación el concepto de trayectoria, definido como una secuencia de roles, estados y posiciones que experimentan los individuos, así como el de transición, conceptualizado como el pasaje de un estado a otro (Cassain, 2018; Gandini, 2015). Un tercer concepto relevante es el de punto de inflexión, conceptualizado como un cambio que, a diferencia de una transición, no puede ser determinado de manera prospectiva y tiene la importancia de provocar una modificación en las trayectorias vitales (Blanco, 2011, citada por Gandini, 2015). Aplicado a la migración de retorno, este enfoque supone considerar los factores individuales de cada persona retornada, en interacción con el contexto del país de origen y receptor, y las redes de apoyo transnacionales (Cataño y Morales, 2015; Parella y Petroff, 2019; Rivero, 2019).

El marco conceptual propuesto por Flahaux (2020) considera los elementos anteriores y retoma la aproximación de Cassarino incorporando como novedad que el modo en que los migrantes imaginan su reintegración en el país de origen puede tener un impacto en la decisión de retorno. Este enfoque no aplica para los casos en los que el retorno es obligado por circunstancias externas y enfatiza en la capacidad de agencia del migrante, en la medida en que subraya que las decisiones de retorno se basan en preferencias y aspiraciones de orden subjetivo (Flahaux, 2020, pág. 3).

La literatura empírica, como ocurre con la migración en general, se encuentra sobredimensionada en el estudio de procesos migratorios Sur-Norte. En ese marco, muchos trabajos se basan en las fortalezas de los sistemas estadísticos de países del Norte global y se sustentan en una perspectiva del país de acogida de inmigrantes, utilizando información longitudinal. Ejemplo de ello es la evaluación empírica de las teorías económicas neoclásicas y la nueva economía de la migración realizada por Constant y Massey (2002) con datos de Alemania, en la que los autores encuentran evidencia para sostener ambos enfoques teóricos. Otro conjunto de trabajos centrados en variables económicas encuentra más respaldo para una u otra teoría, ya sea estableciendo una relación negativa entre la integración económica en el país de destino y el retorno (Bijwaard et al., 2014 en Países Bajos; Van Hook y Zhang, 2011 en Estados Unidos) o explicando de forma racional la decisión de retornar por diferencias en precios relativos, complementariedades de consumo y la acumulación de capital humano asociada a un incremento potencial del capital financiero (Dustmann y Weiss, 2007 en Reino Unido; Kirdar, 2009 en Alemania). También se ha encontrado que las mayores intenciones de retorno planificado las tienen los inmigrantes que están débilmente integrados al país de acogida, pero que mantienen fuertes vínculos transnacionales con el país de origen (Carling y Pettersen, 2014).

Por medio de encuestas recogidas en países de origen, se han incorporado factores condicionantes presentes en dichos países. Para el sistema migratorio México-Estados Unidos se ha encontrado que las condiciones económicas en el origen son el principal factor determinante de las decisiones de retorno (Lindstrom, 1996).

Un estudio comparativo, además de reconocer la importancia de los factores contextuales en el origen para subrayar la menor propensión a retornar de los migrantes congoleños respecto a los senegaleses, destaca que alcanzar un estatus regular en el país de destino y, por ende, la posibilidad de circular con facilidad entre el país de emigración y el de retorno, es un factor de importancia para los migrantes cuando evalúan retornar (Flahaux, 2020, pág. 14). Otros autores coinciden que un estatus seguro en el extranjero crea oportunidades de retorno (Carling et al., 2015, pág. 18).

Un conjunto de estudios alineados con el planteo de Flahaux (2020) ha contribuido a la temática al relacionar los procesos de retorno con los de

reintegración. Herrera y Moncayo (2019) estudian el caso del retorno desde España a Ecuador en el contexto de la crisis global de 2008 e identifican tres tipos de retorno asociados a diferentes experiencias de reintegración: i) el retorno “voluntario”; ii) el retorno “semivoluntario”, y iii) la deportación y el retorno forzado. A los efectos de esta investigación, interesa destacar sobre todo las diferencias entre las dos primeras: mientras que el primer tipo se asocia al cumplimiento del proyecto migratorio y la puesta en marcha de un emprendimiento como consecuencia de la acumulación de capital económico durante la experiencia migratoria, el segundo se vincula con el agotamiento de las posibilidades de permanecer en el destino, la interrupción de los proyectos migratorios por la crisis económica de 2008 y la ambigüedad de valoraciones de la experiencia de reintegración (Herrera y Moncayo, 2019). Monti y Serrano (2022) se suman al planteo reivindicativo de la necesidad de complejizar el carácter voluntario o forzoso de las decisiones de retorno (Erdal y Oeppen, 2018; Guzmán Elizalde, 2017), al estudiar la relación entre la voluntariedad de la decisión de retorno y el haber experimentado dificultades económicas en la reintegración, para dos contextos de retorno: Senegal y Rumania. Las autoras identifican que los retornos etiquetados como “semivoluntarios”, con motivaciones caracterizadas de forma negativa y una alta dosis de obligación, se relacionan con experiencias de reintegración económica complejas, de forma similar a los retornos involuntarios o forzosos (Monti y Serrano, 2022, pág. 13).

Si bien varios trabajos académicos han estudiado diversas facetas de la reciente ola de retornos de migrantes latinoamericanos procedentes de España, los que han buscado investigar las motivaciones del retorno al país de origen se han enfocado en contextos de retorno como Argentina (Cassain, 2016; Cerrutti y Maguid, 2016; Cerrutti, Maguid y González Ferrer, 2018; Rivero, 2019), Ecuador (López de Lera y Pérez Caramés, 2015; Herrera y Pérez Martínez, 2015; Vega Solís y Martínez-Buján, 2016; Herrera y Moncayo, 2019), Bolivia (Martínez Buján, 2015; Vega Solís y Martínez-Buján, 2016; Parella y Petroff, 2019) y Colombia (Castro, 2016). Esta literatura antecedente, en general, se ha posicionado desde enfoques afines al transnacionalismo y la perspectiva de las redes sociales, y ha resaltado la agencia del migrante frente a los factores estructurales, así como la mayor importancia en el retorno de los factores no económicos respecto a las motivaciones iniciales para migrar (Cerrutti, Maguid y González Ferrer, 2018; López de Lera y Pérez Caramés, 2015; Parella y Petroff, 2019; Rivero, 2019). En la misma línea, un estudio cuantitativo encuentra que las intenciones de retorno de inmigrantes andinos están positivamente influidas

por la existencia de lazos familiares primarios en el país de origen, al tiempo que la misma investigación halla respaldo a las teorías económicas, al corroborar la heterogeneidad del retorno (Jáuregui, Ávila y Recaño, 2019).

En suma, la literatura internacional ha mostrado que el retorno de migrantes es, desde el punto de vista conceptual, más diverso, heterogéneo y hasta más complejo que la propia migración inicial, lo que dificulta las teorizaciones sobre el tema. Ejemplo de ello es la constatación de una mayor presencia de motivaciones no económicas en las decisiones de retorno, asociada a consideraciones de orden emocional (Carling y Collins, 2017; Constant, 2020; Erdal, 2014; Martínez Buján, 2015).

Los estudios sobre la migración de retorno en Uruguay se han centrado en analizar la problemática de la reinserción laboral de la población retornada (Koolhaas, 2016b, 2023; Koolhaas, Robaina y Prieto, 2019; Prieto y Koolhaas, 2014), y han descuidado el estudio de los procesos decisivos con foco específico en un corredor migratorio. Los únicos estudios nacionales que en el siglo XXI abordaron las motivaciones del retorno se elaboraron bajo el auspicio de oficinas estatales (Filardo, 2011; MIDES, 2012), incorporando personas retornadas de las más diversas procedencias. Éstos identifican el papel decisivo en las decisiones de retorno de factores vinculados a los discursos de autoridades y las políticas, quedando desdibujados los factores expulsivos (*push*), propios de los diversos países de procedencia. En este sentido se menciona cómo el contexto económico y laboral excepcionalmente favorable para Uruguay, junto a la creación de dispositivos normativos e institucionales, contribuyeron a generar discursos de autoridades políticas de la época alentando el retorno, una narrativa oficial optimista que entra en contradicción con experiencias de reintegración adversas (MIDES, 2012, pág. 102).

Datos y métodos

Esta investigación se sustenta en el análisis de 37 entrevistas semiestructuradas a personas uruguayas retornadas desde España. El abordaje cualitativo propuesto presenta como ventaja principal la posibilidad de profundizar de forma contextualizada en múltiples aspectos de la experiencia vital de las personas retornadas, en cuanto una de las fortalezas de la técnica de entrevista es precisamente que es un instrumento adecuado para acceder a las experiencias subjetivas de las personas al superar las distancias espaciales y temporales (Peräkylä y Ruusuvuori, 2013; Vallés, 1997). En particular, mediante la realización de entrevistas

a personas retornadas fue posible examinar en toda su complejidad el proceso de toma de decisión del retorno, no accesible con las fuentes estadísticas disponibles.

Las entrevistas tuvieron lugar en dos momentos. La primera etapa del campo involucró 12 entrevistas hechas entre el segundo semestre de 2015 y el primero de 2016, en el marco de una investigación más general sobre las experiencias de retorno de migrantes procedentes de España y de Estados Unidos (Koolhaas, Robaina y Prieto, 2019). La segunda tuvo lugar a partir de diciembre de 2019 e implicó la realización de 25 entrevistas, las cuales a excepción de una (realizada en forma virtual) se efectuaron antes de la irrupción del primer caso de COVID-19 en Uruguay (13 de marzo 2020).

Los criterios de selección de las personas entrevistadas se sustentan en los rasgos generales de la población estudiada identificados por las estadísticas oficiales (españolas y uruguayas), procurando recoger trayectorias lo suficientemente densas para habilitar un análisis que interconecte las distintas fases del proceso migratorio:

- Haber migrado a España siendo adulto.
- Haber residido en el exterior por al menos tres años.
- Haber regresado a Uruguay a partir de 2008, año que marca un punto de inflexión por la irrupción desde finales de 2007 de una crisis económica que golpeó con particular crudeza el mercado laboral español.
- Contar con un tiempo de residencia tras el retorno a Uruguay de al menos seis meses.
- Haber migrado a España siendo adulto.

La selección de participantes durante la primera etapa del campo estuvo orientada por el principio de selección mediante la técnica de “bola de nieve”. Con el propósito de heterogeneizar la muestra y minimizar posibles sesgos, hubo dos puntos de inicio en los que se invitó a participar, informando los requisitos: i) Facebook del Grupo de Retornados a Uruguay, y ii) red de contactos personales y profesionales del autor.

Por otra parte, la gran mayoría de las personas entrevistadas en la segunda fase fueron contactadas a partir de un aviso publicitario en Facebook, utilizando una herramienta de segmentación que permitía

dirigirlo a personas que habían vivido en España, o a familiares o amigos de personas que viven en el extranjero. En la divulgación también se introdujeron criterios de segmentación según edad y residencia: el público objetivo consistió en personas adultas residentes en los departamentos de Montevideo, Canelones y Maldonado, lugares que según las fuentes estadísticas concentran a más de 80 % de la población retornada procedente de España. El resto de las personas participantes en esta segunda etapa del campo fueron contactadas a partir de redes personales y “bola de nieve”, buscando heterogeneidad de perfiles. A excepción de tres casos,⁴ las restantes entrevistas se realizaron cara a cara, en domicilios o lugares de trabajo, cafés o restaurantes.

Todas las entrevistas comenzaron con una explicación de los objetivos de la investigación y la obtención oral del consentimiento informado. A su vez, en todos los casos fueron grabadas con la aprobación de las personas participantes, para una posterior transcripción. Asociado a que la mayoría se comunicó por voluntad propia con la intención de participar, el clima general en el que se desarrollaron fue de plena confianza. El tiempo de duración fue mayoritariamente de 60 a 90 minutos, con un rango de variación entre 45 minutos y 2 horas.

Si bien la última de las entrevistas presenciales (No. 36) tuvo lugar un día antes de la declaración de la emergencia sanitaria en Uruguay por el COVID-19, al cierre del trabajo de campo se alcanzó un nivel considerable de saturación, dado que cada nueva entrevista reiteraba varios tópicos surgidos en las anteriores.

Una vez transcritas las entrevistas, la información recogida se organizó en torno a los bloques temáticos asociados a las diversas etapas del proceso migratorio, para posteriormente ser codificada en función de códigos predefinidos y otros emergentes que surgieron en el marco del análisis.

Los nombres de las personas entrevistadas se modificaron de forma ficticia para preservar su anonimato, y aparecen en el texto con un código numérico de identificación correlativa (E1, E2, etc.), junto con otras informaciones relevantes (edad, año de retorno, lugar de procedencia en España y de residencia en Uruguay).

4 Dos corresponden a entrevistas virtuales realizadas en 2015-2016 por razones de accesibilidad geográfica (residentes en Piriápolis y Paysandú). El tercero corresponde a una entrevista realizada (en forma virtual) durante la pandemia del COVID-19.

Las trayectorias de movilidad y laborales se reconstruyeron detalladamente a partir de las narraciones de las personas entrevistadas, prestando atención a la identificación de transiciones de estados e incorporando eventos biográficos enmarcados en un determinado contexto espacial y temporal en el que, por ejemplo, adquiere particular importancia la irrupción de la crisis económica en España.

Características de las personas entrevistadas

Las personas entrevistadas emigraron antes de 2009 y retornaron de forma “voluntaria” a Uruguay a partir de ese año. Todas emigraron a España con al menos 20 años, con un tiempo promedio de estancia de 9 años, superior al tiempo medio de residencia en Uruguay posretorno (5 años). Al momento de la entrevista todos los participantes residen en contextos urbanos, correspondientes en la mayoría de los casos a Montevideo o a localidades ubicadas en su área metropolitana (departamento de Canelones).

Las edades se encuentran en el rango de 31 a 71 años, con un promedio de 47 y una concentración entre 40 y 49 años. La edad media al iniciar la primera migración era de 31 años, y la del último retorno era 41 años. Si bien se trata de un muestreo teórico que no busca la representatividad estadística, la distribución resultante de las entrevistas realizadas se asemeja bastante al perfil sociodemográfico de las fuentes estadísticas. Aunque en el universo existe un relativo equilibrio en la composición por sexo (52 % de varones), en la muestra obtenida hay algo más de mujeres que de varones. En cuanto al nivel educativo, en la muestra se encuentran ligeramente sobrerrepresentadas las personas de más alto nivel, pero al igual que en el universo, son las mujeres quienes en promedio poseen más años de escolaridad (Tabla 2).

Tabla 2. Resumen de las características de las personas entrevistadas.

E	Sexo	Años en España (t-2, t-1)	Edades España (t-2, t-1)	Comunidad autónoma de residencia en España (t-2, t-1)	Años en Uruguay tras retorno (t-1, t)	Edades retorno (t-1, t)	Nivel educativo (t)	Departamento de residencia tras retorno (t-1, t)
1	M	2003-2011	27-36	Cataluña	2011-2015	36-40	TC	Montevideo
2	M	2004-2012	43-51	Andalucía, Cataluña	2012-2015	51-54	SI	Canelones
3	M	2005-2011	28-34	C.Valenciana	2011-2015	34-38	SI	Canelones
4	V	2006-2009	25-27	Castilla y León	2009-2015	27-34	SC	Montevideo
5	M	2004-2015	28-38	C.Valenciana	2015-2015	38-39	SC	Montevideo
6	M	2008-2014	25-31	Cataluña	2014-2015	31-32	TC	Montevideo

(continúa)

Tabla 2 (continuación)

7	V	2003-2014	21-31	Cataluña	2014-2015	31-33	TI	Montevideo
8	V	2006-2011	28-33	Islas Baleares	2011-2015	33-38	TC	Montevideo
9	M	2003-2012	38-47	Canarias	2012-2015	47-50	SI	Montevideo, Canelones
10	V	2006-2013	61-69	C.Valenciana	2013-2015	69-71	SI	Maldonado
11	V	1989-1995	33-38	Galicia	1995-1998	38-42	SC	Paysandú
		1999-2011	42-54	C.Valenciana	2011-2016	54-58	SC	Paysandú
12	M	2008-2015	23-30	Galicia, Cataluña	2015-2016	30-31	TC	Montevideo
13	V	2006-2015	33-42	Cataluña	2015-2019	42-46	MC	Montevideo
14	M	2006-2015	30-38	Cataluña	2015-2020	38-43	TI	Montevideo
15	V	2007-2011	34-38	Cataluña	2011-2019	38-46	SC	Durazno, Montevideo
16	V	2006-2017	29-40	Cataluña	2017-2020	40-42	SI	Montevideo
17	M	2005-2014	23-31	Islas Baleares, CLM	2014-2020	31-37	TC	Montevideo
18	V	2002-2011	31-40	Cataluña, Madrid	2011-2020	40-49	MC	Montevideo
19	M	2003-2011	30-37	Canarias	2011-2020	37-46	SC	Montevideo
20	M	2007-2012	26-31	Cataluña, C. Valenciana	2012-2020	31-38	MC	Montevideo
21	V	2001-2010	25-35	Islas Baleares	2010-2020	35-44	SI	Maldonado
		2005-2016	49-59	Madrid, Galicia	2016-2016	59-59	SI	Montevideo
22	V	2016-2016	59-59	Islas Baleares	2016-2020	59-63	SI	Canelones
23	V	2002-2017	21-36	Cataluña, Canarias	2017-2020	36-39	SI	Montevideo
24	V	2002-2002	35-35	C. Valenciana	2002-2002	35-35	SI	Montevideo
		2004-2014	37-47	Galicia	2014-2020	47-53	SI	Montevideo
25	V	2003-2012	21-36	Canarias, Cataluña	2012-2020	34-42	SI	Canelones
26	M	2003-2011	21-36	C.Valenciana, Galicia	2011-2020	39-47	SC	Canelones
27	M	2007-2013	21-36	CLM, Galicia	2013-2020	53-60	PC	Montevideo, Canelones
28	M	2008-2012	21-36	CLM, Galicia	2012-2020	53-60	SI	Montevideo
29	M	2003-2013	21-36	Islas Baleares	2013-2020	55-62	TC	Maldonado
30	V	1982-1992	24-33	Canarias	1992-2001	33-42	SI	Montevideo
		2001-2009	43-51		2009-2020	51-61	SI	Montevideo
31	M	1983-1992	23-32	Canarias	1992-2001	32-41	TC	Montevideo
		2001-2009	42-50		2009-2020	50-60	TC	Montevideo
32	V	2001-2011	21-31	Andalucía	2011-2020	31-39	SI	Canelones
33	M	2005-2014	46-56	Canarias	2014-2020	56-62	SC	Montevideo
34	M	2001-2011	24-34	Madrid, C. Valenciana	2011-2020	34-43	SI	Montevideo
35	M	2005-2019	30-44	Cataluña	2019-2020	44-44	SC	Montevideo
36	V	2000-2012	21-33	Cataluña	2012-2016	33-36	TC	Montevideo
		2016-2016	36-37		2016-2020	37-40	TC	Montevideo
37	M	2002-2019	20-37	País Vasco, Cataluña	2019-2020	37-38	ETC	Maldonado

Códigos: E= Número de Entrevistado/a; M=Mujer; V=Varón; CLM= Castilla-La Mancha; t-2= momento de emigración a España, t-1= momento del retorno; t= momento a la fecha de entrevista; PC= Primaria completa; SI= Secundaria incompleta; SC= Secundaria completa; ETC= Estudios técnicos completos; TC= Terciaria completa; MC= Maestría completa.

Fuente: elaboración propia con base en entrevistas realizadas.

Decisiones de retorno

En esta sección se presentan los principales resultados recogidos en el marco del análisis de las entrevistas realizadas a personas retornadas. En primer lugar, se describen la diversidad de factores y motivaciones asociadas al proceso de toma de decisión del retorno. En segundo lugar, se presenta una tipología que atiende al nivel de voluntariedad de las decisiones.

Diversidad de factores y motivaciones

En general, cada discurso examinado no se limita a subrayar un único factor o motivación para el retorno, sino un conjunto de factores y motivaciones de diversa índole, siendo frecuente la conjugación en una misma narrativa de razones económicas y no económicas. A diferencia de la migración inicial a España, en la que se observó un predominio de motivaciones económicas, en el retorno se esgrime una heterogeneidad mayor, asignándosele una mayor importancia en esta oportunidad a las motivaciones familiares o afectivas.

Dado el carácter complejo y multicausal de las motivaciones examinadas, lo anterior tampoco implica necesariamente ubicar en un plano de superioridad a las motivaciones no económicas respecto a las económicas, pues las configuraciones más frecuentes conjugan ambos aspectos. La Tabla 3 sintetiza los factores estructurales, las motivaciones y los facilitadores asociados a las decisiones de retorno identificadas.

Tabla 3. Factores estructurales, motivaciones y facilitadores asociados a las decisiones de retorno.

	<i>Push</i> (expulsión), presentes en España	<i>Pull</i> (atracción), presentes en Uruguay
Factores macroestructurales	Crisis económica	Bonanza económica Discursos y políticas de autoridades uruguayas favorables al retorno
Motivaciones laborales o económicas	Falta de trabajo Disminución de ingresos laborales Subempleo, menos horas trabajadas, sobrecalificación, precariedad, estrés, etc.	Surgimiento de oportunidades laborales (asalariadas o emprendimientos)
Motivaciones no laborales ni económicas (familiares, afectivas, etc.)	Afectivos: extrañar a familiares y/o amigos Falta de redes vinculares o de apoyo Nostalgia (costumbres y estilos de vida) Separaciones de pareja	Presencia de familiares y/o amigos en Uruguay: rol afectivo y de apoyo, y/o sentimientos de responsabilidad hacia familiares Cambio a un estilo de vida más tranquilo/natural/con amistades más profundas Relaciones de pareja emergentes
Motivaciones diversas	Cumplimiento de metas del proyecto migratorio	
Facilitadores	Adquisición de estatus regular en España que favorece perspectivas de reversibilidad del retorno Comunicaciones y presencia de familiares y amigos en Uruguay y viajes de visita brindan perspectivas de reintegración	

Fuente: elaboración propia con base en el análisis de las entrevistas.

Factores macroestructurales y motivaciones laborales o económicas

En cuanto a la incidencia de factores estructurales, los discursos coinciden en señalar la importancia del cambio de contexto socioeconómico tanto en el país de destino como en el de origen. Por un lado, en los relatos recogidos son frecuentes las referencias a que, al momento de decidir retornar, el contexto económico español no era el más favorable. En particular se percibe que el mejor momento para trabajar y vivir en España había quedado atrás; más aún, algunas personas dan cuenta de una percepción de “cierre de ciclo”. Aun cuando hay consenso en restar gravedad a la crisis española a la luz de la comparación con la experimentada anteriormente en Uruguay, muchas personas manifestaron haberse visto afectadas en forma negativa por el deterioro del mercado de trabajo en España, sea por la pérdida de sus empleos y/o el de sus parejas, la disminución de los ingresos familiares (reducción horaria, subempleo, etc.) y/o una creciente insatisfacción con las condiciones laborales (contratos más precarios, menor duración de los empleos, etc.). Estas narrativas coinciden en que el deterioro de estas condiciones fue un factor detonante de las decisiones de retorno, en tanto que puso en cuestión la sostenibilidad económica del proyecto migratorio. Sin excepciones, en este grupo se encuentran todas aquellas personas entrevistadas o sus parejas que se emplearon en la construcción (varones) u hostelería (principalmente, mujeres).

Las mismas personas que mencionan el contexto económico de España como factor expulsor suelen hacer una referencia opuesta a la situación de Uruguay, en el sentido de que era sensiblemente mejor que el que habían dejado al emigrar. Para confirmar esta percepción que encuentra sustento estadístico (Koolhaas, 2022), tienen una influencia decisiva dos factores identificados por las teorías transnacionales y de las redes sociales (Cassarino, 2004): i) las comunicaciones fluidas con familiares y amigos, y ii) las visitas al país de origen.

De todos modos, a diferencia de los estudios que han indagado en las motivaciones para retornar de las personas uruguayas emigradas con independencia del país de procedencia (Filardo, 2012; MIDES, 2012), en este trabajo no se deduce que la bonanza que experimentó Uruguay haya sido un factor de primer orden en las decisiones de retorno. Como se ha señalado para otros contextos geográficos, la relevancia de la situación económica (así como política y/o social) del país de origen está dada

por la medida en que provee perspectivas favorables de reintegración (Flahaux, 2020). En este sentido, las condicionantes macroestructurales del país de origen contribuyen a generar oportunidades concretas de reinserción que operan como factores favorables a la concreción de la decisión de retorno, pero no son los desencadenantes.

A diferencia de los antecedentes nacionales mencionados, se encontró que la importancia del discurso de las autoridades uruguayas convocando a retornar ha tenido un papel marginal en las decisiones de retorno. Posiblemente incida en esto no sólo una mayor preponderancia de factores relacionados con la crisis española, teniendo en cuenta que los estudios previos en Uruguay no se enfocan en el retorno de España, sino que también esos discursos tuvieron especial auge durante el gobierno de Mujica (2010-2015), cuando tales investigaciones tuvieron lugar. Respecto a las políticas del Estado uruguayo, se mencionaron las facilidades dadas por la ley de migración No. 18.250, pero no como un factor decisivo. Esto coincide con trabajos que sostienen que los gobiernos que implementan políticas de retorno cumplen un papel de facilitar y remover obstáculos, más que realizar grandes intervenciones (Hugo 2003, citado por Yueya 2014, pág. 250).

Diversidad de motivaciones no económicas

En la descripción anterior se pudo comprobar que emergen motivaciones de orden no económico que incluso pueden llegar a ser los factores más decisivos en la decisión de retorno. En efecto, la gran mayoría de los participantes señala diversas motivaciones de este tenor, y la configuración de dimensiones más frecuente es aquella en la que se conjugan aspectos económicos o laborales *push* (desempleo, disminución de ingresos u otros motivos de insatisfacción con las condiciones laborales en España), con motivaciones no económicas derivadas de la comparación entre vivir en el país de destino o en el de origen.

Por un lado, se pueden identificar diversas motivaciones no económicas asociadas a la residencia en España, relacionadas sobre todo con la ausencia de redes vinculares o de apoyo, a extrañar personas y costumbres o modos de vida, y a disoluciones de vínculos conyugales.

En otros casos la importancia de contar con redes de apoyo en la evaluación de las ventajas y desventajas respecto a la decisión de retorno se vio realzada a partir de determinados sucesos. En efecto, es frecuente

encontrar personas que experimentaron en España determinados episodios negativos que contribuyen a replantear su proyecto migratorio. Por ejemplo, la vivencia por parte de hijos de problemas de salud que requirieron internaciones prolongadas hizo que algunas personas entrevistadas echaran más en falta las redes de apoyo que podían encontrar en Uruguay mediante sus familiares directos.

El caso de Sergio (E18) conjuga varios factores mencionados y es ilustrativo de cómo la necesidad de escapar de una situación de estrés laboral aguda puede ser determinante en la decisión de retorno. El entrevistado, que ocupaba un alto cargo gerencial, renuncia a su empleo para retornar junto con su esposa e hijos, debido a una necesidad de escapar de esta situación, y también atraído por la posibilidad de retomar un estilo de vida con mayores vínculos familiares, algo especialmente relevante para sus hijos (por la presencia en Uruguay de abuelos, tíos y primos). En este caso hay dos hitos relevantes anteriores a la crisis de estrés que ponen en el tapete la posibilidad del retorno, que hasta entonces nunca había sido considerada: una grave enfermedad de su padre y un viaje de visita en el que pudo comprobar una evolución positiva del país de origen.

Yo tomé la decisión mal, de mi familia en Madrid y yo trabajando en Barcelona. Aparte del cansancio, la presión de tener un puesto de mayor responsabilidad y bueno, empecé a hacer agua. Me vino una crisis de estrés. Yo estaba sobrepasado, tenía problemas de insomnio, estaba con problemas de ansiedad, y dije ta, chau, no da para más [...] también con las ganas de volver. Yo había estado en marzo de 2010 acá y lo había visto al Uruguay muy bien. Entonces, todo ese ambiente familiar, que se extrañaba allá, porque allá estábamos solos. Yo me tuve que operar de apendicitis y no había nadie que se quedara conmigo. Ese tipo de cosas también fueron críticas. Entonces negocié una salida indemnizada (Sergio, E18, 49 años, retornado de Barcelona en 2011, Montevideo).

Hay dos entrevistadas para quienes el factor detonante de la decisión de retornar es la separación de su pareja: se trata de Paola (E17) y Manuela (E26). Además, podríamos ubicar en este grupo a dos varones en los que hubo una influencia importante de las dificultades laborales en España. En primer lugar, se trata de César (E22), para quien la separación de su pareja española fue un factor influyente, pero la idea de retornar estaba en consideración desde antes, motivada por la presencia de sus hijos

en Uruguay. En segundo lugar, se encuentra Mateo (E16), cuyas motivaciones para retornar se resumen en una conjugación de factores *push* económicos y no económicos, más el surgimiento de un proyecto de emprendimiento laboral.

Me divorcio y ahí me empecé a replantear qué hago. Yo vivía solo con mi mujer, me embolaba ir a alquilar habitación de nuevo. Justo me junto con el dueño de una empresa distribuidora de telecomunicaciones que lo conocía, le comento que me quiero ir a Uruguay. Vi que era todo legal, que no hay problema, y de ahí fue que empecé a generar la venida (Mateo, E16, 42 años, retornado de Barcelona en 2017, Montevideo).

Un rasgo común a estos casos de disolución conyugal que las parejas de las que se separan no eran uruguayas, y a excepción de Mateo, es que en los restantes las parejas eran españolas. En el caso de Manuela, como en el de Mateo y César, se agrega como motivación *push* fundamental las dificultades económicas asociadas a la falta de empleo, que hacían muy compleja la posibilidad de continuar residiendo en España asumiendo el costo de un alquiler.

Tanto Paola como Manuela concretaron su retorno a Uruguay suponiendo que su estadía en el país de origen iba a tener un corto alcance, pero acontecimientos inesperados ajenos a los planes que tenían cuando realizaron el viaje de retorno, las han llevado a permanecer en el país de origen. En el caso de Paola el retorno lo realizó con el plan de estar dos o tres meses, “barajar y dar de nuevo”, visitar a su abuela enferma y luego reemigrar, pues había quedado seleccionada para un empleo en México. Sin embargo, a su regreso se fueron sucediendo acontecimientos inesperados, pues rápidamente conoció a su pareja actual y, además, se le descubrió una grave enfermedad que requirió un tratamiento intensivo.

Del mismo modo que una separación puede ser un factor influyente en la decisión de retorno, la formación de una nueva pareja también puede serlo. Los casos de Paola y Celia presentan la similitud que ambas regresan a Uruguay pensando en volver a irse al cabo de cierto tiempo, pero al estar en su país de origen forman nuevas parejas que influyen de manera decisiva en su permanencia futura. En el primer caso el factor detonante es la separación de su pareja española (al que se suma la enfermedad terminal de su abuela), mientras que el segundo presenta la particularidad de que su proyecto era permanecer un año y medio en Uruguay, con

el objetivo de culminar el liceo y realizar un semestre de universidad. No obstante, al igual que Paola, su plan inicial se vio modificado ante sucesos inesperados: su embarazo y la grave enfermedad posterior de su hija.

Un tercer caso de retorno influenciado por la formación de una pareja es el de Verónica (E35), quien regresa motivada por una conjunción de factores *pull* y *push* no económicos, sin haber formado parte el retorno del proyecto migratorio. En concreto, su discurso identifica como primer hito el retorno de su hija, sumado a un sentimiento de soledad y la perspectiva de retomar una antigua relación.

Vas viniendo de visita y la ves feliz. Entonces empezás a replantear. Y la muerte de mi mamá fue un “acá tenés que decidir”, porque claro, con quien se iba a quedar ella. Entonces ahí tomé la decisión. Bueno, ya era una idea que me había rondado. La soledad que yo te digo allá es real. Y podés tener mucho dinero, pero cuando tenés un día libre el mundo se te cae encima (Verónica, E35, 44 años, retornada de Figueras en 2019, Montevideo).

De los relatos anteriores se deduce una motivación que se conjuga con las disoluciones o formaciones de pareja: las demandas o sentimientos de responsabilidad hacia familiares en el país de origen. En sintonía con antecedentes que encuentran que este factor tiene una connotación de género (Cerrutti, Maguid y González Ferrer, 2018; Guzmán Elizalde, 2017; Herrera y Pérez, 2015), este motivo se encuentra presente sobre todo en las narrativas de las mujeres entrevistadas y adquiere modalidades diferentes, pudiéndose conjugar con motivaciones económicas.

Un ejemplo es Lidia (E3), quien por un lado destaca que las dificultades de empleo en España tuvieron un peso importante, que generaron en su esposo (principal preceptor de ingresos) la intención inicial de retornar. Lo interesante es que la entrevistada considera que, de no haber existido motivaciones económicas, hubieran concretado de todas formas el retorno tiempo después. En este sentido subraya que la soledad y depresión que experimentó, más otros acontecimientos familiares (problemas de salud de padres en Uruguay), la convencieron de aceptar la propuesta de retorno de su marido.

En la experiencia de Claudia (E28) el factor desencadenante es la decisión de retornar de su marido, ante las dificultades de empleo derivadas de la crisis en la construcción. Para concretar el retorno, su esposo ges-

tiona en forma exitosa ante la Cruz Roja el financiamiento para el viaje de regreso de su pareja e hijo (de 17 años). Dado que la entrevistada prefería quedarse en el país de acogida, le consulta a su hijo su preferencia, quien opta por regresar en función de la presencia de sus hermanos en Uruguay. En suma, la entrevistada recalca que resolvió retornar porque iba a tener a todos sus hijos en el país de origen.

En el caso de Eva (E27) el factor distintivo del sentimiento de responsabilidad es su esposo, que ha caído en una fuerte depresión asociada a la pérdida de su empleo en la construcción. De acuerdo con su relato, el aspecto clave de la situación de su marido es la pérdida del carácter de proveedor económico, en un contexto donde el ingreso familiar aún permitía tener una vida digna en España.

Volví porque a mi marido le vino depresión, porque no conseguía trabajo, y él es de esos hombres que es el que tiene que tener el aporte más grande en la casa. Entonces yo trabajaba y él cobraba su pensión y nos daba muy bien para vivir, para pasear, para todo, pero al no tener el aporte mayor le vino depresión. Cuando le vino la segunda, que fue bastante fea, decidimos volver (Eva, E27, 60 años, retornada de Coruña en 2013, Aeroparque).

En el caso de Juan (E24) es su esposa quien toma la iniciativa de retornar ante el llamado de la madre que iba a ser operada y vivía sola. Sin embargo, el entrevistado discrepa con su cónyuge y decide quedarse en España. Un hijo de la pareja acompaña a su madre en el retorno y otro decide quedarse junto a su padre en el país ibérico. Tiempo más tarde, el entrevistado reconsidera su decisión inicial basado en un argumento emocional:

Volví con la idea de quedarme, están mis padres. Cuando yo era chico, mi padre se fue de mi casa. Después de 31 años mi padre volvió a mi casa. Se volvieron a casar. Entonces, yo estaba allá, y el sueño mío de chico, de ver a mi padre ahí con mi madre, me lo estaba perdiendo (Juan, E24, 53 años, retornado de Vigo en 2014, Montevideo).

En el caso de Carmen (E1) las motivaciones no económicas para retornar son diferentes entre ella y su pareja española. En ella se conjugan factores familiares ya mencionados que activan su intención de retornar, con particular destaque a su deseo de ser madre en Uruguay. En cambio, a

su pareja, que había quedado desocupada por la crisis española, le atrae la posibilidad de experimentar un estilo de vida diferente, en un entorno rural cercano a Montevideo.

Género y motivaciones de retorno

En la descripción de las motivaciones de retorno se ha podido observar cómo las consideraciones no económicas se encuentran más presentes en las mujeres que en los varones. Ahora bien, salvo contadas excepciones, no se identificaron marcadas diferencias de género en las motivaciones económicas.

Lo anterior se puede asociar, como se señaló antes, a un aspecto relevante de la teoría de la nueva economía de la migración: puesto que la gran mayoría de las personas entrevistadas se encontraba en pareja al momento de tomar la decisión de retorno, las decisiones fueron tomadas entre los dos cónyuges y no en forma individual. Asimismo, cabe destacar que las mujeres entrevistadas han participado del mercado laboral español prácticamente en la misma medida que sus pares varones. Por otra parte, si bien es habitual que las decisiones no sean del todo compartidas o sean impulsadas al inicio por un miembro de la pareja, la mujer con frecuencia tuvo la iniciativa en la decisión de retorno.

Ahora bien, lo arriba mencionado ocurre sobre todo cuando las motivaciones no económicas adquieren mayor influencia que las de corte económico. Por ejemplo, en cuatro casos de mujeres (E1, E6, E12 y E37) coincide que sus parejas varones no eran uruguayas; por lo tanto, existía una asimetría en las motivaciones para fijar residencia en Uruguay. Esto se da sobre todo en los casos de parejas de nacionalidad española o europea, pues para las de nacionalidad argentina la decisión de migrar a Uruguay se asemejaba a retornar, dada la cercanía geográfica con su país natal.

Desde la perspectiva de varones entrevistados, en cinco casos sus parejas tuvieron la iniciativa en la decisión de retorno. Mario (E13) y Luis (E4) señalan que sus cónyuges eran más propensas a extrañar Uruguay y que ellos eran menos apegados a costumbres y tradiciones. Por su parte, Manuel (E15) expresa como factor explicativo de las diferencias intraconyugales en la intención de retornar el hecho de que su pareja tenía más familiares en Uruguay que él. En cambio, en el caso de Juan (E24) lo que ocurre es que se produce una decisión de retorno unilateral por parte de su es-

posa, que el entrevistado interpreta como una separación. Por último, el caso de Marcos (E36) se caracteriza por un menor convencimiento de la decisión de retorno respecto a su pareja, con base en perspectivas de reinsertión laboral más negativas para él, en virtud de su menor formación.

Por otro lado, se identificaron casos prototípicos en los que el varón es el principal proveedor y quien toma la iniciativa en la decisión de retorno. Tres ejemplos claros son los de Lidia (E3), Eva (E27) y Claudia (E28), entrevistadas que se desempeñaron en España como empleadas domésticas, mientras que sus maridos se emplearon en actividades relacionadas con la construcción. En todos estos casos los varones quedan desocupados o subempleados y son quienes tuvieron la iniciativa en la decisión.

Una tipología de las decisiones de retorno “voluntario”

Como se mencionó, esta investigación postula la necesidad de analizar las experiencias de retorno superando la dicotomía voluntario-forzoso (Carling et al., 2015; Erdal y Oeppen, 2022, 2018; Guzmán Elizalde, 2017). En este marco, considerando la naturaleza no definitiva del retorno y su estrecha relación con fases posteriores del proceso migratorio como la reintegración, resulta pertinente concebir diferentes grados de voluntariedad asociados a las decisiones de retorno. Esto requiere evaluar tanto el menú de alternativas disponibles en el marco del proceso decisorio como el contexto en el que se toman las decisiones (Erdal y Oeppen, 2022, pág. 71). Con base en lo anterior se han identificado tres tipos de retorno “voluntario” que se presentan a continuación: i) el retorno “obligado”, concebido como la única salida posible a una situación adversa; ii) el retorno plenamente voluntario y, como tipo intermedio de los anteriores, iii) el retorno voluntario con condicionamientos.

a) El retorno como única opción factible

Se trata de un grupo de personas retornadas que comparten un discurso de haber retornado “obligados/as” por circunstancias familiares, económicas o legales ajenas a sus respectivas voluntades. Estas personas tienen en común también que el proyecto migratorio nunca había supuesto el retorno a Uruguay y, por lo tanto, el retorno es un evento no planificado.

Las condicionantes mencionadas ajenas al control de las personas entrevistadas refieren a una variedad de circunstancias imprevistas y adversas

vinculadas a diversos factores individuales o familiares. Para el único varón identificado en este tipo, el retorno se debió a una conjunción de acontecimientos negativos que lo forzaron a tomar la decisión de volver, en un contexto donde hubiera preferido reemigrar a un tercer país, opción que no fue posible concretar por problemas legales y documentales.

Tuve que venir obligado. Venía seguido a Uruguay. Llevaba autos antiguos a España y los compraba alguien de mucha plata. Con este socio montamos un negocio y por errores de gestión me vi perjudicado yo porque era el titular de la sociedad. Ahí me quedé con una deuda y tuve problemas legales por un accidente laboral que hubo porque el que hacía la gestoría no había hecho los papeles. No podía sacar el certificado de buena conducta que me pedían para renovar el pasaporte y poder irme a Alemania. Había una situación de una demanda laboral que no estaba clara, mis socios me abandonaron. Entonces me quedé en el aire, no tenía perspectivas. En conclusión, me vine para acá, pues no sabía qué podía pasar (Gastón, E11, 58 años, retornado de Alicante en 2011, Paysandú).

El caso de Manuela ilustra que la ruptura de relaciones de pareja puede ser un factor detonante en las decisiones de retorno. No obstante, su particularidad es que la separación de su pareja española ocurrió estando ella de visita en Uruguay, y tuvo un carácter unilateral, dejándola sin la opción de volver a España.

Yo no tomé la decisión. La tomaron por mí la decisión. Porque la persona que yo estaba me dijo no va más. Y no podía volver, porque ¿a dónde iba volver? (Manuela, E26, 47 años, retornada de Vigo en 2011, Lagomar).

El retorno de Celia se asemeja a otros caracterizados por un plan inicial de reemigración al cabo de cierto tiempo, en cuanto su proyecto inicial era permanecer un año y medio en Uruguay, con el objetivo de culminar la enseñanza media y realizar un semestre de una carrera universitaria. No obstante, su plan inicial se vio modificado en forma gradual ("me fui quedando") ante sucesos inesperados: queda embarazada y luego de nacer su hija, ésta enferma de cáncer.

Por último, el retorno de Diana estuvo pautado por la precariedad de su situación económica en España, dependiente de ayudas particulares

para la subsistencia diaria; además, su caso es ilustrativo de la carga que supone para una madre migrante el ejercicio a distancia de la maternidad. Con una experiencia migratoria peculiar,⁵ la entrevistada se define como una “madre de locutorio” en cuya decisión de retorno se conjugaron motivaciones afectivas con económicas. La insuficiencia de ingresos derivada de la falta de empleo y sus dificultades de salud la empujaron a abandonar España y reencontrarse con sus hijos en Bolivia (su ex marido había fallecido estando ella en el país ibérico), pero diez meses después de este reencuentro resuelve retornar a Uruguay, argumentando que no deseaba ser una carga económica para sus hijos, en virtud del elevado gasto por medicamentos asociado a su precaria salud.

b) El retorno “ideal”, con voluntariedad plena

En el otro extremo al grupo descrito en el apartado precedente, se identifican casos en los que se detecta una escasa necesidad o urgencia por retornar; se trata de retornos no obligados, plenamente voluntarios, libres de cualquier condicionamiento externo familiar, económico o de otro tipo, caracterizados como de alto nivel de voluntariedad. Un factor influyente relacionado con este tipo, siguiendo a la nueva economía de la emigración, es el cumplimiento de metas planteadas en el proyecto migratorio (López de Lera y Pérez Caramés, 2015). Un caso prototípico es el del segundo retorno de una pareja de cincuentones, Henry (E30) y Sabrina (E31). Este retorno ocurre en 2009, ocho años después de su segunda emigración a España (la primera migración había sido de 1983 a 1992). Ambos subrayan que el retorno siempre estuvo contemplado en el proyecto migratorio, que implicaba ahorrar el dinero suficiente que asegurara posteriormente una reinserción exitosa. La trayectoria laboral ascendente de ambos en Gran Canaria, así como las facilidades para obtener préstamos en España, les permitieron comprar propiedades en Uruguay, aprovechando la situación de crisis del país de origen. El momento oportuno para decidir el retorno llegó con la crisis española y la posibilidad de acogerse a un régimen de despido incentivado por Sabrina, además de que también influyeron consideraciones sobre los estudios de su hijo adolescente.

5 La entrevistada emigró a Bolivia en 1980 junto a su marido y allí permaneció hasta 2003, cuando emprende una migración a España sola. La emigración comienza como un viaje de visita a un familiar motivado por una profunda depresión. Casi diez años después emprenderá el retorno a Latinoamérica, primero en el país andino y luego en Uruguay.

Por otra parte, se identifican personas que migraron siendo muy jóvenes, que al momento de concretar el retorno no tienen hijos y que han podido acumular capital financiero producto de su experiencia migratoria, en la que han trabajado asalariadamente en el sector servicios. La generación de ahorros ha permitido a estos participantes concretar sus proyectos de emprendimientos en Uruguay, como ejemplifica el caso de Micaela (E12), quien expresa que la decisión de retorno se generó de forma repentina en un viaje de visita por la oportunidad de comprar un bar.

Mathías (E8) señala que la incertidumbre respecto a quedarse en España lo constreñía a desarrollar proyectos, y que visualizó el retorno como un marco más propicio para concretar su aspiración de constituirse en empresario. Un primer hito en este sentido aconteció en la última visita realizada en 2010, en la que invirtió sus ahorros en la compra del alojamiento vacacional que regenteaban sus padres, y se encargó de dirigir el emprendimiento durante el verano uruguayo. Poco después, crea otra empresa y ocurren hitos que terminarían decidiendo su permanencia en Uruguay: la ruptura de su relación amorosa y la grave enfermedad de su hermana.

Además de la acumulación de capital financiero, en otros casos la evaluación del cumplimiento de metas como factor influyente del retorno tuvo que ver con el capital humano. Estos casos también corresponden a personas que migraron jóvenes, con un proyecto de retorno y la realización de estudios como motivación central, conjugada con una aspiración de desarrollo personal y de curiosidad por viajar y conocer diferentes culturas. Con frecuencia se agrega la valoración de que la experiencia migratoria ha sido capitalizada mediante la adquisición de competencias y habilidades fruto de una trayectoria ascendente en España. En efecto, entre quienes migraron con el objetivo de realizar estudios, la decisión de retorno suele tener lugar bastante tiempo después de haberlos culminado, en la medida en que la experiencia migratoria se alargó más allá de lo previsto inicialmente, en virtud de una evaluación favorable de las ventajas que reportaba vivir en el exterior.

El resto de casos clasificados como retornos del todo voluntarios tienen en común que corresponden a retornos fuertemente influidos por una marcada preferencia por vivir en Uruguay asociada a diferentes estilos de vida y/o razones afectivas, sin mediar condicionamientos familiares de importancia (por ejemplo, padres que viven en Uruguay y requieren del

cuidado de sus hijos en España). Varias personas entrevistadas otorgan un peso relevante en la decisión de retorno a las expectativas de cambio de estilo de vida, concibiendo a Uruguay como un lugar propicio para desarrollar una vida más tranquila que en España, en mayor contacto con la naturaleza y con la posibilidad de desarrollar relaciones de amistad más profundas. Estos presentan como rasgo común que visualizan a Uruguay como un mejor lugar para la crianza de sus hijos. De forma consecuente con esta concepción, estas personas en general optan por residir fuera de Montevideo, aun cuando habían residido en la capital antes de migrar. Dos extractos ilustrativos se presentan a continuación:

Está bueno venir y estar acá, criarse más en contacto con la naturaleza, con un relacionamiento más cercano, sus amigos, la sociabilidad que tienen. Allá es más difícil, te podés conocer con una persona hace 6 años, pero nunca entraste de la puerta para adentro. Acá pasás en bicicleta por la casa de uno y terminás tomando mate. Allá si te vas a juntar a comer a la casa de alguien es con día, hora, fecha, no caigas de sorpresa porque es un problema (Lucio, E32, 39 años, retornado de Barcelona en 2011, Solymar).

Lo importante que era para mí que mi hija tuviera la adolescencia en el Uruguay. No quería que echara raíces en España. Sabía por experiencias de otros que después se les hacía muy difícil poder retornar. Y tenía ese temor de que me ocurriera (Gerardo, E21, 44 años, retornado de Ibiza en 2010, Piriápolis).

Por último, el caso de Marcos (E36) es prototípico de las motivaciones vinculadas a aspectos familiares y a aspiraciones de cambio de estilo de vida. En el marco de la crisis y el nacimiento reciente de su hija, se empezó a plantear la idea de dejar de trabajar como encargado de un restaurante, empleo incompatible con la vida familiar, debido a su nocturnidad y carga horaria. Esta decisión implicaba acogerse al subsidio de desempleo para dedicar tiempo a los cuidados, y era posible gracias a la óptima situación laboral de su pareja. Al año siguiente suceden dos eventos que hacen replantear el proyecto migratorio: el nacimiento de la segunda hija y el diagnóstico de una grave enfermedad a su suegro. A su vez, un viaje a Uruguay se constituye en un evento significativo para favorecer el retorno. La particularidad de este caso es que, cuatro años después de haber retornado, se produce una reemigración a España precipitada por la asimétrica reintegración laboral de ambos integrantes de la pareja, para pocos meses después registrarse un regreso “definitivo”. El

aspecto decisivo para decidir el segundo retorno de nuevo es el familiar, pues a sus hijos les costó mucho la readaptación a España y en particular sintieron notablemente la ausencia de sus familiares cercanos. En suma, el entrevistado recalca que con su (ex)pareja tomaron las dos decisiones de retorno en función de lo que consideraban mejor para sus hijos.

c) El retorno “posible”: no obligado, pero influido externamente

En un punto intermedio caracterizado por un nivel medio de voluntariedad en la decisión de retorno se identifican personas que retornan por algún condicionamiento externo (responsabilidades familiares o dificultades financieras que no comprometen al máximo la subsistencia económica), o por momentos emocionales complejos vinculados a una separación o a un estrés laboral agudo, pero siempre en ausencia de un discurso que sostenga la “obligación” de haber retornado. En estos casos el menú de cursos de acción posibles alternativos al retorno es mucho más limitado que en el grupo anterior, y la decisión de retorno finalmente adoptada no parece tampoco haber sido la ideal, sino la mejor dentro de las opciones posibles. En este sentido, respecto a los casos categorizados como de voluntariedad plena, en este grupo tiende a haber un mayor peso de las dificultades económicas generadas por problemas de empleo en España, conjugadas con una mayor incidencia de responsabilidades familiares y, a su vez, una menor influencia de factores atractores como oportunidades laborales concretas, que aparecen en Uruguay, y el potencial cambio de estilo de vida asociado a las perspectivas de retorno.

Un ejemplo de lo anterior es el caso de Belén (E33), quien retorna motivada tanto como por razones familiares como por serias dificultades económicas derivadas de la falta de trabajo estable, al punto que señala que no tenía recursos para solventar el viaje de retorno y tuvo que recurrir al apoyo económico de diversas amistades. No obstante, a diferencia de los casos categorizados como de bajo nivel de voluntariedad, la entrevistada subraya que el retorno no fue “obligado” y por el contrario fue un curso de acción escogido dentro de un menú muy acotado de alternativas, en la medida en que no estaba dispuesta a trabajar en España en el único tipo de empleo en el que tenía opciones laborales (cuidando a personas de edad avanzada). A su vez, en el plano familiar los factores determinantes para el retorno fueron: i) el fracaso de su plan para que su hija se sumara a su proyecto migratorio; ii) la carga de responsabilidad asociada al cuidado de su padre residente en Uruguay, y iii) el haberse perdido numerosos eventos importantes en la vida de su hija.

Discusión

Los resultados de este estudio han contribuido a corroborar y reforzar el carácter complejo y multicausal de las decisiones de retorno “voluntario” identificado por la literatura de retorno en general (Rivera Sánchez, 2015, 2019; Van Meeteren et al., 2014) y de la migración latinoamericana en España en el contexto de la crisis económica de 2008 en particular (Cerrutti, Maguid y González Ferrer, 2018; López de Lera y Pérez Caramés, 2015; Parella y Petroff, 2019; Rivero, 2019).

El análisis cualitativo realizado sugiere que muchos proyectos migratorios se han visto truncados o modificados por circunstancias personales o familiares imprevistas, como por un contexto de recepción que se modificó en forma negativa afectando los respectivos proyectos, mediante el incremento general del desempleo, la pérdida de empleo o clientes, la disminución de ingresos o la necesidad de traslado del lugar de trabajo. En resumen, siguiendo la terminología de Cassarino (2014), las decisiones de retorno analizadas han respondido principalmente a ciclos migratorios incompletos o interrumpidos y en menor medida a ciclos completos.

La evidencia reafirma la plausibilidad de los enfoques que adhieren a la incipiente literatura que, sobre todo a partir de metodologías cualitativas, postula la importancia de las dimensiones emocionales en las decisiones que los migrantes toman sobre sus vidas y sus trayectorias de movilidad, conjugadas con las consideraciones racionales (Carling y Collins, 2017; Erdal, 2014; Martínez Buján, 2015). Relacionado con esto, los resultados avalan que las razones del retorno están menos ligadas a aspectos económicos y más a aspectos familiares que la primera migración (Constant, 2020; King, 2000; Parella y Petroff, 2019; Rivera Sánchez, 2015; Rivero, 2019; Yueya, 2014), aun en contextos económicos del país de acogida y de origen excepcionalmente inversos a los que dieron origen a los flujos migratorios, pautados por el grave deterioro de las condiciones de empleo en España y por condiciones muy favorables en Uruguay.

En estrecha relación con el mosaico de motivaciones descrito, se identifican diferentes niveles de voluntariedad asociados a las decisiones de retorno. En este sentido, diversos discursos contribuyen a problematizar la noción de retorno “voluntario”, reafirmando la importancia de considerar el contexto de las decisiones de retorno y de evaluar las alternativas existentes al curso de acción tomado (Erdal y Oeppen, 2022).

En sintonía con la literatura antecedente que para otros contextos subrayó la importancia de examinar la relación entre el proceso de retorno y el de reintegración (Flahaux, 2020; Guzmán Elizalde, 2017; Monti y Serrano, 2022), el análisis del material cualitativo recogido sugiere que los distintos niveles de voluntariedad identificados en las decisiones de retorno pueden haber tenido incidencia en el proceso de reintegración al país de origen. Así, la evidencia muestra que aquellas personas entrevistadas, para las cuales el retorno fue una decisión “obligada” producto de circunstancias ajenas a su voluntad, encuentran un punto de partida más complejo en este proceso que aquellas que subrayan haber tomado la decisión de volver a Uruguay libres de condicionamientos externos.

A su vez, el retorno en general ha sido más informado y preparado que el proceso migratorio inicial. Esto se asocia a una etapa del ciclo de vida que se caracteriza por mayores responsabilidades una vez que se ha dejado atrás la juventud. En este sentido, es frecuente que el discurso de las personas entrevistadas remarque que la tenencia de hijos haya llevado a tomar decisiones informadas y poco precipitadas. De todos modos, matizando el planteo de Cassarino (2004, 2008), esto no equivale a señalar que los procesos de reintegración hayan resultado sencillos.

A semejanza de los estudios cualitativos reseñados en los antecedentes enfocados en otros corredores migratorios, en este estudio también se encontró que varias mujeres retornadas le asignan un peso relevante en la decisión de retorno a responsabilidades conferidas en el ámbito familiar, un tipo de retorno que se vincula a procesos de reintegración complejos. Ahora bien, un matiz con la literatura previa es que, si bien también se verifican casos en los que el origen de la responsabilidad mencionada es un esposo o hijos, son igual o más frecuentes las menciones de las participantes que refieren a responsabilidades hacia padres o madres en edad muy avanzada que requieren los cuidados propios de la transición a una vejez en situación de dependencia, y/o que enfrentan problemas de salud graves. En comparación con los contextos de México (Guzmán Elizalde, 2017) o Ecuador (Herrera y Pérez, 2015) lo anterior posiblemente se encuentre relacionado tanto con el perfil migratorio de hogares completos característico de la emigración uruguaya del siglo XXI (Macadar y Pellegrino, 2007; Pellegrino y Koolhaas, 2008), que hace menos frecuente el fenómeno de “familias divididas”, como al perfil más envejecido de la población uruguaya, propio de una sociedad que experimentó la transición demográfica de forma más parecida a los países del sur de Europa.

Por último, este estudio ha identificado un tipo de retorno plenamente voluntario que no ha sido encontrado para otros contextos de retorno: aquel que se asocia a una expectativa de cambio de estilo de vida, en la cual se concibe a Uruguay como un lugar más propicio que España para desarrollar una vida más tranquila y en contacto con la naturaleza.

Conclusiones

Este trabajo ha corroborado la diversidad de factores contextuales, familiares y personales influyentes en las decisiones de retorno “voluntario”, en un caso de estudio pautado por un flujo inicial caracterizado por el predominio de razones económicas, en contextos excepcionalmente cambiantes, con situaciones contrastantes de crisis económica y bonanza a ambos lados del Atlántico, en los momentos de auge de la emigración y el retorno. En términos de las políticas orientadas a poblaciones retornadas implementadas por los países de retorno, la constatación de procesos decisorios con asignaciones de sentido negativas, no del todo voluntarias, a las que suelen asociarse reintegraciones complejas (Guzmán Elizalde, 2017; Monti y Serrano, 2022), refuerza la necesidad de diseñar programas de reintegración que consideren la heterogeneidad de circunstancias relacionadas con las decisiones de retorno. En particular, estos programas deberían incluir un enfoque multidimensional que tenga en cuenta dimensiones del bienestar, como la psicosocial, que por lo general han sido más destacadas en contextos de retornos involuntarios o forzosos.

En función de la perspectiva adoptada que cuestiona el carácter definitivo de las migraciones de retorno, sería interesante en futuras investigaciones poder explorar la relación entre las intenciones, decisiones y trayectorias de movilidad con los procesos de inclusión o reintegración en diferentes contextos. En particular resulta importante poder realizar a futuro investigaciones superadoras del sesgo derivado de haber estudiado a poblaciones retornadas sin incluir a personas que hayan retornado y vuelto a emigrar, posiblemente más propensas a haber experimentado procesos de reintegración deficitarios. En un sentido similar, aprovechando que la realización de la ronda censal 2020 puede servir para el diseño de marcos muestrales de encuestas específicas, sería deseable incorporar desde una mirada comparativa otros contextos de retorno, como lo son Ecuador y Argentina en la región.

Bibliografía

- Bilgili, O. (2022). Return and transnationalism. En R. King y K. Kuschminder (eds.), *Handbook of Return Migration*. Elgar Handbooks in Migration. <https://www.doi.org/10.4337/9781839100055.00011>
- Bijwaard, G., Schluter, C. y Wahba, J. (2014). The Impact of Labor Market Dynamics on the Return Migration of Immigrants. *The Review of Economics and Statistics*, MIT Press, 96(3), 483-494, July. https://doi.org/10.1162/REST_a_00389
- Carling, J., Bolognani, M., Erdal, M. B., Ezzati, R. T., Oeppen, C., Paasche, E., Pettersen, S. V. y Sagmo, T. H. (2015). *Possibilities and Realities of Return Migration*. Oslo: Peace Research Institute Oslo. <https://www.prio.org/publications/8748>
- Carling, J. y Pettersen, S. V. (2014). Return Migration Intentions in the Integration–Transnationalism Matrix. *International Migration*, 52(6). <https://www.doi.org/10.1111/imig.12161>
- Carling, J. y Collins, F. L. (2017). Aspiration, desire and drivers of migration. *Journal of Ethnic and Migration Studies*. <https://www.doi.org/10.1080/1369183X.2017.1384134>
- Cassain, L. (2016). Migration trajectories and return processes: An exploration of multi-generational family experiences between Spain and Argentina. *Transnational Social Review*, 6(1-2), 41-59. <https://doi.org/10.1080/21931674.2016.1180843>
- Cassain, L. (2018). *Trayectorias migratorias y procesos de retorno de España a Argentina*. Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. <https://docta.ucm.es/handle/20.500.14352/16767>
- Cassarino, J. P. (2004). Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited. *International Journal on Multicultural Societies*, 6(2), 253-279. París: UNESCO. <https://hal.science/hal-01237439/document>
- Cassarino, J. P. (ed.) (2008). Conditions of Modern Return Migrants. *International Journal on Multicultural Societies*, 10(2). París: UNESCO. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000181230>
- Cassarino, J. P. (2014). A Case for Return Preparedness. En G. Battistella (ed.), *Global and Asian Perspectives on International Migration* (pp. 153-165). Global Migration Issues 4, Springer. https://www.doi.org/10.1007/978-3-319-08317-9_8
- Castillo, J. (1997). Teorías sobre la migración de retorno. En A. Izquierdo, y S. Álvarez, *Políticas de retorno de emigrantes*, Universidade da Coruña (pp. 29-44). https://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/9664/cc_33_art_3.pdf?sequence=1

- Castro, Y. (2016). 'Extranjero en mi propia tierra'. *Procesos familiares de retorno en Colombia*. Tesis doctoral en Estudios de Población, El Colegio de México, Centro de Estudios Demográficos y Urbanos. <https://repositorio.colmex.mx/concern/theses/bc386j46g?locale=es>
- Cataño Pulgarín, S. V. y Morales Mesa, S. A. (2015). La migración de retorno. Unadescrípción desde algunas investigaciones latinoamericanas y españolas. *Revista Colombiana de Ciencias Sociales*, 6(1), 89-112. <https://www.redalyc.org/pdf/4978/497856276007.pdf>
- Cerrutti, M. y Maguid, A. (2016). Crisis económica en España y el retorno de inmigrantes sudamericanos. *Migraciones Internacionales*, 8(3), (enero-junio), 155-189. El Colegio de la Frontera Norte, A.C. Tijuana, México. <https://www.doi.org/10.17428/rmi.v8i3.618>
- Cerrutti, M., Maguid, A. y González Ferrer, A. (2018). Lejana tierra mía: dimensiones del retorno argentino desde España. Congreso Internacional de ALAP. México, Puebla. 23-26 de octubre. <https://old.alapop.org/Congreso2018/PDF/0550b.pdf>
- Constant, A. (2020). Time-Space Dynamics of Return and Circular Migration: Theories and Evidence. *GLO Discussion Paper 446*. Global Labor Organization (GLO), Essen. <https://www.econstor.eu/bitstream/10419/210984/1/GLO-DP-0446.pdf>
- Constant, A. y Massey D. S. (2002). Return Migration by German Guestworkers: Neoclassical Versus New Economic Theories. *International Migration*, 40(4), 5-38. <https://www.doi.org/10.1111/1468-2435.00204>
- Czaika, M., Bijak, J. y Prike, T. (2021), Migration Decision-Making and its key Dimension. Deliverable 1.3. https://www.quantmig.eu/res/files/QuantMig_D1.3_v1.2.pdf
- Dustmann, C. y Weiss, Y. (2007). Return Migration: Theory and Empirical Evidence from the UK. *British of Industrial Relations*, 45(2), 236-256. <https://www.doi.org/10.1111/j.1467-8543.2007.00613.x>
- Erdal, M. B. y Oeppen, C. (2018). Forced to leave? The discursive and analytical significance of describing migration as forced and voluntary. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 44(6): 981-998. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1384149>
- Erdal, M. B. y Oeppen, C. (2022). Theorising voluntariness in return. En R. King y K. Kuschminder (eds.). *Handbook of Return Migration* (pp. 70-83). Elgar Handbooks in Migration. <https://www.doi.org/10.4337/9781839100055>
- Erdal, M. B. (2014). This is My Home. Pakistani and Polish Migrants Return Considerations as Articulations About Home. *Comparative Migration Studies*, 2(3), 361-383. <https://www.doi.org/10.5117/CMS2014.3.ERDA>

- Fernández Guzmán, E. (2011). Revisión bibliográfica sobre la migración de retorno. *Norteamérica*, 6(1), 35-68. <https://www.scielo.org.mx/pdf/hamerica/v6n1/v6n1a3.pdf>
- Filardo, V. (2012). *Expectativas y experiencias de retorno de uruguayos*. Montevideo: OPP-Comisión Sectorial de Población. <https://uruguay.iom.int/sites/g/files/tmzbd1161/files/documents/URY-OIM%20002-2.pdf>
- Flahaux, M. L. (2020). Reintegrating After Return: Conceptualization and Empirical Evidence from the Life Course of Senegalese and Congolese Migrants. *International Migration*, 59(2), 148-166. <https://www.doi.org/10.1111/imig.12705>
- Gandini, L. (2015), *¿Escapando de la crisis? Un estudio comparativo de trayectorias laborales de migrantes argentinos en la Ciudad de México y Madrid*. UNAM-CRIM. Cuernavaca. <https://www.libros.unam.mx/digital/V9/43.pdf>
- Guzmán Elizalde, L. (2017). *Return to México: exploring the (re)integration experience*. PhD thesis in Migration Studies, University of Sussex. <https://returnandreintegration.iom.int/en/resources/study/return-mexico-exploring-reintegration-experience>
- Herrera, G. y Moncayo, M. I. (2019). Entre políticas nacionales y experiencias transnacionales. El retorno migratorio a Ecuador. En Rivera Sánchez, L. (ed.), *¿Volver a casa? Migrantes de retorno en América Latina. Debates, tendencias y experiencias divergentes*. México: El Colegio de México.
- Herrera, G. y Pérez Martínez, L. (2015). ¿Tiempos de crisis, tiempos de retorno? Trayectorias migratorias, laborales y sociales de migrantes retornados en Ecuador. *Estudios Políticos*, 47, 221-241. Instituto de Estudios Políticos, Universidad de Antioquía. <https://www.doi.org/10.17533/udea.espo.n47a13>
- Jáuregui Díaz, J. A., Ávila Sánchez, M. J. y Recaño Valverde, J. (2019). Factores que influyen en las intenciones de retorno de latinoamericanos residentes en España a sus países de origen. *Cuadernos Latinoamericanos*, 33(55), 74-89. Universidad del Zulia. <https://eprints.uanl.mx/23026/>
- King, R. y Kuschminder, K. (2022). *Handbook of Return Migration*. Elgar Handbooks in Migration. <https://www.doi.org/10.4337/9781839100055>
- King, R. (2000). Generalizations from the history of return migration. En Ghosh, B. (ed.), *Return Migration: Journey of Hope or Despair?* Geneva: International Organization for Migration.
- Kirdar, M. G. (2009). Labor market outcomes, savings accumulation, and return migration. *Labour Economics*, 16(4), 418-428. <https://www.doi.org/10.1016/j.labeco.2009.01.004>

- Koolhaas, M. (2023). La reinserción laboral de personas retornadas de España en el Uruguay, 2012-2017. *Notas de Población* 116, 77-104. <https://repositorio.cepal.org/server/api/core/bitstreams/5d9de634-1b62-470c-91e3-7c6f0b11404f/content>
- Koolhaas, M. (2022). Tendencias recientes de la emigración y el retorno de personas uruguayas: el caso de España (2000-2022). Documento de Trabajo No. 10, Programa de Población, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de la República. <https://www.colibri.udelar.edu.uy/jspui/bitstream/20.500.12008/33971/6/DT%20UM-PP%2010.pdf>
- Koolhaas, M., Robaina, S. y Prieto, V. (2019). Modalidades y valoraciones en la reinserción socioeconómica de los uruguayos retornados. En L. Rivera Sánchez (ed.), *¿Volver a casa? Migrantes de retorno en América Latina. Debates, tendencias y experiencias divergentes*. México: El Colegio de México. <https://www.doi.org/10.2307/j.ctv18r6qtz.17>
- Koolhaas, M. (2016a). Magnitud y selectividad de la migración de retorno en Uruguay, 1986-2015. *Revista Latinoamericana de Población*, 18(10), 107-133. <https://www.doi.org/10.31406/relap2016.v10.i1.n18.5>
- Koolhaas, M. (2016b). Migración internacional de retorno en el Uruguay y reinserción laboral en tiempos de crisis económica internacional, 2011-2013. *Notas de Población*, 103, 123-147. <https://www.doi.org/10.18356/f70ef076-es>
- Koolhaas, M. y Pellegrino, A. (2020). Las políticas públicas sobre migraciones y la sociedad civil en América Latina. El caso de Uruguay. En L. Chiarello (ed.), *Las políticas públicas sobre migraciones y la sociedad civil en América Latina. Los casos de Ecuador, Uruguay y Venezuela*. New York: SIMN. <https://simn-global.org/wp-content/uploads/2020/09/Book-and-Cover-SP.pdf>
- Lindstrom, D. (1996). Economic opportunity in Mexico and return migration from the United States. *Demography*, 33(3), 357-374. <https://www.doi.org/10.2307/2061767>
- López de Lera, D. y Pérez Caramés, A. (2015). La decisión de retornar en tiempos de crisis. Una perspectiva comparada de los migrantes ecuatorianos y rumanos en España. *Migraciones*, (37), 171-194. <https://revistas.comillas.edu/index.php/revistamigraciones/article/view/5516>
- Macadar, D. y Pellegrino, A. (2007). Informe sobre migración internacional con base en los datos recogidos en el Módulo Migración de la Encuesta Nacional de Hogares Ampliada de 2006. Montevideo, UNDP/UNFPA/INE. <https://www.gub.uy/ministerio-desarrollo-social/sites/ministerio-desarrollo-social/files/documentos/publicaciones/264.pdf>

- Martínez Buján, R. (2015). Gendered Motivations for Return Migrations to Bolivia from Spain. *Journal of Immigrant & Refugee Studies*, 13, 401-418. <https://www.doi.org/10.1080/15562948.2015.1030091>
- MIDES. Ministerio de Desarrollo Social. (2012). *Caracterización de las nuevas corrientes migratorias en Uruguay. Inmigrantes y retornados: acceso a derechos económicos, sociales y culturales*. Montevideo: Ministerio de Desarrollo Social-Organización Internacional para las Migraciones.
- Monti, A. y Serrano, I. (2022). Economic reintegration postreturn - examining the role of return voluntariness, resource mobilization and time to prepare. *Population, Space and Place*, 28(7), 1-15. <https://www.doi.org/10.1002/psp.2577>
- OIM. Organización Internacional para las Migraciones. (2019). Glosario de la OIM sobre Migración. Ginebra: Organización Internacional para las Migraciones. <https://publications.iom.int/system/files/pdf/iml-34-glossary-es.pdf>
- Parella, S. y Petroff, A. (2019). Return Intentions of Bolivian Migrants During the Spanish Economic Crisis: The Interplay of Macro-Meso and Micro Factors. *Journal of International Migration and Integration*, 20, 291-305. <https://www.doi.org/10.1007/s12134-018-0607-8>
- Pellegrino, A. y Koolhaas, M. (2008). Migración internacional. Los hogares de los emigrantes. En C. Varela, *Demografía de una transición: la población uruguaya al inicio del siglo XXI*, UNFPA, Programa de Población, Montevideo. https://uruguay.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/43_file1.pdf
- Peräkylä, A. y Ruusuvuori, J. (2013). Analyzing Talk and Text. En N. Denzin y Y. Lincoln (eds.), *Collecting and Interpreting Qualitative Materials*. 4th ed. Sage (pp. 869-886). Thousand Oaks, CA. <https://helda.helsinki.fi/server/api/core/bitstreams/1d051416-a5f7-44e2-ba8a-f47037d35f49/content>
- Prieto, V., Pellegrino, A. y Koolhaas, M. (2015). Intensidad y selectividad de la migración de retorno desde España y los Estados Unidos hacia América Latina. En F. Lozano Ascencio y J. Martínez Pizarro (eds.), *Retorno en los procesos migratorios de América Latina. Conceptos, debates, evidencias* (pp. 55-80). ALAP. Serie Investigaciones 16. https://repository.iom.int/bitstream/handle/20.500.11788/1400/ROBUE-OIM_007.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Prieto, V. y Koolhaas, M. (2014). Retorno reciente y empleo. Los casos de Ecuador, México y Uruguay. En L. Gandini y M. Padrón (eds.), *Población y trabajo en América Latina: abordajes teórico-metodológicos y tendencias empíricas recientes* (pp. 327-359). Serie de Investigaciones de ALAP. ALAP. <https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/8/3674/19.pdf>

- Rivera Sánchez, L. (2015). Movilidades, circulaciones y localidades. Desafíos analíticos del retorno y la reinserción en la ciudad. *Alteridades*, 25(50), 51-63. <https://www.redalyc.org/pdf/747/74743764005.pdf>
- Rivera Sánchez, L. (2019). *¿Volver a casa? Migrantes de retorno en América Latina. Debates, tendencias y experiencias divergentes*. México: El Colegio de México. <https://www.doi.org/10.2307/j.ctv18r6qtz>
- Rivero, P. J. (2019). *Migración de retorno desde una perspectiva transnacional. Un análisis multinivel sobre los procesos de decisión de los argentinos que retornan desde España*. Tesis doctoral, Universidad Nacional de Córdoba. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/79792>
- Vallés, M. (1997). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Van Meeteren, M., Engbersen, G., Snel, E. y Faber, M. (2014). Understanding Different Post-Return Experiences, The Role of Preparedness, Return Motives and Family Expectations for Returned Migrants in Morocco. *CMS*, 2(3), 335-360. <https://www.doi.org/10.5117/CMS2014.3.MEET>
- Van Hook, J. y Zhang, W. (2011). Who Stays? Who Goes? Selective Emigration Among the Foreign-Born. *Population Research and Policy Review*, 30(1) (February), 1-24. <https://www.doi.org/10.1007/s11113-010-9183-0>
- Vega Solís, C. y Martínez-Buján, R. (2016). Las migraciones de retorno de la población ecuatoriana y boliviana: motivaciones, estrategias y discursos. *Investigaciones Feministas*, 7(1), 265-287. https://doi.org/10.5209/rev_INFE.2016.v7.n1.51725
- Yueya, D. (2014). Return Migration: New Characters and Theoretical Models. En J. Zhang y H. Duncan (eds.), *Migration in China and Asia, International Perspectives on Migration*. Vol. 10 (pp. 247-263). https://www.doi.org/10.1007/978-94-017-8759-8_15t